



N. Volkova, D. Phillips

LET'S IMPROVE

OUR RUSSIAN!



УДК 811.161.1

Волкова, Н.А., Филлипс, Д.

Улучшим наш русский! Часть 3 (электронное издание). — СПб. : Златоуст, 2015. — 192 с.

Volkova, N.A., Phillips, D.

Let's improve our Russian! Step 3 (electronic publication). — St. Petersburg : Zlatoust, 2015. — 192 p.

Зав. редакцией: к. ф. н. *А.В. Голубева*

Редактор: *О.С. Капполь*

Корректор: *Э. Кристи*

Оригинал-макет: *Л.О. Пащук*

Обложка: *Т.А. Сытая*

Практическое пособие по русской грамматике предназначено для иностранцев, изучающих язык, как с преподавателем, так и самостоятельно.

Сборник упражнений на такие грамматические темы, как управление глаголов, употребление предлогов, выражение времени и др., поможет систематизировать, значительно расширить и закрепить уже имеющиеся знания по русскому языку, подготовиться к прохождению теста II сертификационного уровня.

Книга пронизана юмором: процесс обучения оживляют многочисленные афоризмы, пословицы, поговорки и шутки. Все они, а также грамматические пояснения, формулировки заданий и некоторые слова и словосочетания, переведены на английский язык, что, несомненно, облегчает восприятие материала англоязычными учащимися, а также может быть интересно для тех, кто изучает не только русский, но и английский языки.

ISBN 978-5-86547-793-8

© Волкова Н., Филлипс Д. (текст), 2014

© ООО Центр «Златоуст» (редакционно-издательское оформление, издание, лицензионные права), 2014

Подготовка оригинал-макета: издательство «Златоуст».

Подписано в печать 11.12.13. Формат 60×90/8. Печ. л. 24.

Код продукции: ОК 005-93-953005.

Санитарно-эпидемиологическое заключение на продукцию издательства Государственной СЭС РФ № 78.01.07.953.П.011312.06.10 от 30.06.2010 г.

Издательство «Златоуст»: 197101, Санкт-Петербург, Каменноостровский пр., д. 24, оф. 24.

Тел.: (+7-812) 346-06-68; факс: (+7-812) 703-11-79; e-mail: sales@zlat.spb.ru; http://www.zlat.spb.ru.

ОГЛАВЛЕНИЕ

TABLE OF CONTENTS

От авторов From the authors	5
1. Глагольное управление Verbal Government	6
1.1. Родительный падеж без предлога Genitive Case without a preposition	6
1.2. Родительный падеж с предлогом <i>от</i> Genitive Case with the preposition <i>от</i>	14
1.3. Родительный падеж с предлогом <i>из</i> Genitive Case with the preposition <i>из</i>	21
1.4. Дательный падеж без предлога Dative Case without a preposition	23
1.5. Дательный падеж с предлогом <i>к</i> Dative Case with the preposition <i>к</i>	35
1.6. Винительный падеж без предлога Accusative Case without a preposition	39
1.7. Винительный падеж с предлогом <i>в</i> Accusative Case with the preposition <i>в</i>	72
1.8. Винительный падеж с предлогом <i>на</i> Accusative Case with the preposition <i>на</i>	75
1.9. Винительный падеж с предлогом <i>за</i> Accusative Case with the preposition <i>за</i>	82
1.10. Творительный падеж без предлога Instrumental Case without a preposition	86
1.11. Творительный падеж с предлогом <i>с</i> Instrumental Case with the preposition <i>с</i>	96
1.12. Творительный падеж с предлогом <i>за</i> Instrumental Case with the preposition <i>за</i>	104
1.13. Творительный падеж с предлогом <i>над</i> Instrumental Case with the preposition <i>над</i>	106
1.14. Творительный падеж с предлогом <i>перед</i> Instrumental Case with the preposition <i>перед</i>	107
1.15. Предложный падеж с предлогом <i>в</i> Prepositional Case with the preposition <i>в</i>	108
1.16. Предложный падеж с предлогом <i>на</i> Prepositional Case with the preposition <i>на</i>	113
1.17. Предложный падеж с предлогом <i>о</i> Prepositional Case with the preposition <i>о</i>	115
1.18. Повторение всех падежей Review of all cases	117
2. Неопределённые местоимения и наречия Indefinite Pronouns and Adverbs	121
3. Отрицательные местоимения и наречия Negative Pronouns and Adverbs	134

4. Безличные предложения	
Impersonal sentences	152
4.1. Безличные предложения с рефлексивными глаголами	
Impersonal sentences with reflexive verbs	152
4.2. Безличные предложения с наречиями	
Impersonal sentences with adverbs	154
4.3. Безличные предложения с инфинитивом	
Impersonal sentences with Infinitive	156
4.4. Безличные предложения с глаголами <i>везти, хватать, доставать</i>	
Impersonal sentences with the verbs <i>везти, хватать, доставать</i>	163
4.5. Безличная конструкция <i>кому не до чего</i>	
Impersonal construction <i>кому не до чего</i>	164
4.6. Безличная конструкция с винительным падежом существительных и местоимений	
Impersonal construction with Accusative Case of nouns and pronouns	165
4.7. Использование безличных глаголов	
Use of impersonal verbs	166
4.8. Личные и безличные конструкции	
Personal and impersonal construction	167
Список глаголов	
List of verbs	169
Ключи	
Key	174

1

ГЛАГОЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ VERBAL GOVERNMENT

1.1. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ БЕЗ ПРЕДЛОГА GENITIVE CASE WITHOUT A PREPOSITION

Глаголы Verbs	Перевод Translation		
<p>1. БОЯТЬСЯ (НВ) боюсь, боишься, боится, боимся, боитесь, боятся бойся! бойтесь!</p>	<p>to be afraid (of) to fear</p>		
<p>Он смелый парень, правда, боится двух вещей: своей жены и ма- лейшей боли.</p> <p>Вы боитесь экзаменов? Напрасно! Вы хорошо занимались, и бо- яться вам нечего.</p>	<p>He's a pretty bold guy. It's true that he is afraid of two things, his wife and the slightest pain.</p> <p>Are you afraid of exams? No need! You've studied hard and there's nothing to be afraid of.</p>		
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none; vertical-align: top;"> <p>2. ДОБИВАТЬСЯ (НВ) <i>чего? (от кого? в чём?)</i> добиваюсь, добиваешься, добивается, добиваемся, добиваетесь, добиваются добивайся! добивайтесь!</p> </td> <td style="width: 50%; border: none; vertical-align: top;"> <p>ДОБИТЬСЯ (СВ) <i>чего? (от кого? в чём?)</i> добьюсь, добьёшься, добьётся, добьёмся, добьётесь, добьются добейся! добейтесь!</p> </td> </tr> </table>	<p>2. ДОБИВАТЬСЯ (НВ) <i>чего? (от кого? в чём?)</i> добиваюсь, добиваешься, добивается, добиваемся, добиваетесь, добиваются добивайся! добивайтесь!</p>	<p>ДОБИТЬСЯ (СВ) <i>чего? (от кого? в чём?)</i> добьюсь, добьёшься, добьётся, добьёмся, добьётесь, добьются добейся! добейтесь!</p>	<p>to achieve to obtain</p>
<p>2. ДОБИВАТЬСЯ (НВ) <i>чего? (от кого? в чём?)</i> добиваюсь, добиваешься, добивается, добиваемся, добиваетесь, добиваются добивайся! добивайтесь!</p>	<p>ДОБИТЬСЯ (СВ) <i>чего? (от кого? в чём?)</i> добьюсь, добьёшься, добьётся, добьёмся, добьётесь, добьются добейся! добейтесь!</p>		
<p>Вам удалось добиться компенсации от этой фирмы?</p> <p>Он не сразу добился общего признания.</p>	<p>Did you succeeded in getting compensation from this firm?</p> <p>He didn't obtain wide recognition at once.</p>		
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none; vertical-align: top;"> <p>3. ДОСТИГАТЬ (НВ) <i>чего? (в чём?)</i> достигаю, достигаешь, достигает, достигаем, достигаете, достигают достигай(те)!</p> </td> <td style="width: 50%; border: none; vertical-align: top;"> <p>ДОСТИЧЬ (СВ) ДОСТИГНУТЬ (СВ) <i>чего? (в чём?)</i> достигну, достигнешь, достигнет, достигнем, достигнете, достигнут достигни(те)! 1) достиг (-ла, -ли) 2) достигнул (-а, -и)</p> </td> </tr> </table>	<p>3. ДОСТИГАТЬ (НВ) <i>чего? (в чём?)</i> достигаю, достигаешь, достигает, достигаем, достигаете, достигают достигай(те)!</p>	<p>ДОСТИЧЬ (СВ) ДОСТИГНУТЬ (СВ) <i>чего? (в чём?)</i> достигну, достигнешь, достигнет, достигнем, достигнете, достигнут достигни(те)! 1) достиг (-ла, -ли) 2) достигнул (-а, -и)</p>	<p>to reach to achieve to attain</p>
<p>3. ДОСТИГАТЬ (НВ) <i>чего? (в чём?)</i> достигаю, достигаешь, достигает, достигаем, достигаете, достигают достигай(те)!</p>	<p>ДОСТИЧЬ (СВ) ДОСТИГНУТЬ (СВ) <i>чего? (в чём?)</i> достигну, достигнешь, достигнет, достигнем, достигнете, достигнут достигни(те)! 1) достиг (-ла, -ли) 2) достигнул (-а, -и)</p>		
<p>Никто ещё пока не достиг вершины этой горы.</p> <p>Кажется, ты достиг всего, чего хотел?</p>	<p>Nobody hard task has ever reached the top of that mountain.</p> <p>Did it turn out that you achieved everything that you wanted?</p>		

Глаголы Verbs		Перевод Translation
4. ЖЕЛАТЬ (НВ) чего? (кому?) желаю, желаешь, желает, желаем, желаете, желают желай(те)!	ПОЖЕЛАТЬ (СВ) чего? (кому?) пожелаю, пожелаешь, пожелает, пожелаем, пожелаете, пожелают пожелай(те)!	to wish
Желаю вам всего самого хорошего! Желаю удачи!		I wish you all the best! Good luck!

Задание 1. Слова в скобках употребите в правильной падежной форме.



Put the words in parentheses into the correct case form.

- | | |
|---|---|
| 1. Вежливый и мягкий может добиться (многое) _____. | Fair and softly goes far in a day. |
| 2. Ошпаренная кошка боится (холодная вода) _____. | The scalded cat fears cold water. |
| 3. ☞ Он достиг (самый большой успех) _____ в невежестве. | He achieved his greatest success in ignorance. |
| 4. ☞ Не бойся (ошибки) _____, и тебя пригласят в правительство. | Do not fear mistakes, and you will be invited into the government. |
| 5. ☞ Если женщина хочет добиться (успех) _____, она должна вести себя как леди, думать как мужчина и работать как лошадь. | If a woman wants to achieve success, she must conduct herself like a lady, think like a man, and work like a horse. |
| 6. ☞ Не бойтесь (старость) _____ — она проходит. | Do not fear old age, it passes. |
| 7. ☞ Мы так не добивались бы (всеобщее уважение) _____, если бы были уверены, что достойны его. | We would not have gained everyone's respect like this if we had been certain that we were worthy of it. |
| 8. ☞ Женатый мужчина не боится (грабитель) _____. | A married man does not fear a robber. |
| 9. ☞ Если бы не больные, медицина добила бы (всё) _____! | If it were not for the sick, medicine would have achieved everything! |

Задание 2. Ответьте на вопросы, употребляя существительные в правильной падежной форме.

Answer the questions, placing the given nouns into the correct case form.

1. Кого боятся слоны?

2. Чего достиг спринтер (sprinter)?

3. Чего добился сотрудник (employee) фирмы?

4. Чего вы желаете другу в день его рождения?

Задание 3. Слова в скобках употребите в правильной грамматической форме.



Put the words in parentheses into the correct grammatical form.

Образец: Я верю, что вы (добиться / большой успех).

Я верю, что вы добьётесь большого успеха.

1. Мы не так (бояться / неудача) _____ We are not so afraid of failure as we are of being called
_____, как звания (неудачник) a failure.
_____.
2. Я не успокоюсь до тех пор, пока не (добить- I will not be satisfied until I attain the desired result.
ся / желаемый результат) _____
_____.
3. Она (достичь / многое) _____ She attained much in life thanks to her parents, who
_____ в жизни благодаря своим believed in her.
родителям, которые верили в неё.
4. Морозы здесь (достичь / сорок) _____ Frost there reaches 40 degrees (centigrade).
_____ градусов по Цельсию.

Задание 4. Впишите подходящий по смыслу глагол в правильной грамматической форме.



Пользуйтесь данной выше таблицей.

Insert the verb which makes the most sense in the correct grammatical form.

Use the table given above.

1. Я несколько раз спрашивал отца об этом, но не _____ конкретного ответа.
2. Мы долго плыли и наконец _____ какого-то острова.
3. Кто не _____ крокодилов?

Задание 5. Переведите на русский язык.



Translate into Russian.

1. Are you afraid of darkness?

2. All covet, all lose.

3. The football player just wasn't very lucky. The ball didn't reach the target.

4. She got what she went after.

5. He sought this nomination for a long time.

6. If you have achieved success in one type of business, you will attain success in any business.

7. Nobel Prize money is a life-belt thrown to a swimmer who has already reached the shore in safety.

Задание 6. Составьте предложения из данных слов.



Compose sentences from the given words.

1. Она, сделать, пластическая, операция, потому что, бояться, старость (old age).

2. Мы, обязательно, добиться, своя, цель (goal).

3. Какие, результаты, он, уже, достичь?

4. Они, всё-таки, добиться, повышение, зарплата. (wages)

<p>5. ИЗБЕГАТЬ (НВ) избегаю, избегаешь, избегает, избегаем, избегаете, избегают избегай(те)!</p>	<p>ИЗБЕЖАТЬ (СВ) избегу, избежишь, избежит, избежим, избежите, избегут избеги(те)!</p>	<p>to avoid to escape</p>
<p>В жизни не избежать ошибок! Если хотите избежать склероза, постоянно давайте деньги в долг!</p>		<p>In life, one cannot avoid making mistakes. If you want to avoid sclerosis, always loan money!</p>
<p>6. КАСАТЬСЯ (НВ) касаюсь, касаешься, касается, касаемся, касаетесь, касаются касайся! касайтесь!</p>	<p>КОСНУТЬСЯ (СВ) коснусь, коснёшься, коснётся, коснёмся, коснётесь, коснутся коснись! коснитесь!</p>	<p>to touch upon to concern</p>
<p>Не касайся этой двери, пока краска не высохла. Это вас не касается! Распоряжение директора касается всех сотрудников фирмы, включая вас.</p>		<p>Don't touch that door until the paint has dried. It doesn't concern you! The director's order concerns everybody in the company, including you.</p>
<p>7. ЛИШАТЬСЯ (НВ) лишаюсь, лишаешься, лишается, лишаемся, лишаетесь, лишаются лишайся! лишайтесь!</p>	<p>ЛИШИТЬСЯ (СВ) лишусь, лишишься, лишится, лишимся, лишитесь, лишатся лишись! лишитесь!</p>	<p>to lose to deprive</p>
<p>Я рано лишился отца. Из-за этого фирма лишилась многих своих клиентов.</p>		<p>I lost my father when I was still young. Because of this, the company lost many of its clients.</p>

Задание 7. Слова в скобках употребите в правильной грамматической форме.



Put the words in parentheses into the correct grammatical form.

1. Если бы собаки научились говорить, мы лишились бы (последний друг) _____
_____.

If dogs could learn how to speak, we would be deprived of our last friend.
2. Что касается (я) _____, то все пять моих браков были успешными.

As far as I am concerned, all five of my marriages were successful.
3. Общие интересы помогают избежать (наказание) _____.

Common interests help escape a sentence.

- | | |
|---|---|
| 4. Лучше писать для себя и лишиться (читатель) _____, чем писать для читателя и лишиться себя. | It is better to write for yourself and lose readers than to write for your readers and lose yourself. |
| 5. Желание избежать (ошибка) _____ приводит к другой ошибке. | The desire to avoid mistakes leads to another mistake. |
| 6. Из всех наших дел брак меньше всего касается (посторонние) _____, но именно он интересуется их больше всего. | Of all our affairs, marriage concerns strangers the least, but interests them the most. |

Задание 8. Ответьте на вопросы, употребляя существительные в правильной падежной форме.
Answer the questions by placing the nouns into the correct case form.

1. Чего или кого вы избегаете в жизни?

2. Чего вы не хотели бы лишиться?

3. Какой темы вы стараетесь не касаться в разговорах?

Задание 9. Переведите на русский язык.
Translate into Russian.

1. This doesn't concern me.

2. Freedom means responsibility. That is why most men dread it.

3. His grandfather lost his sight and hearing.

4. He touched my shoulder.

5. Her friend avoided all conversation about the wedding.

6. I guess you have been deprived of the slightest sense of humor.

7. The chairman denied me the right to speak.

Задание 10. Впишите подходящий по смыслу глагол в правильной грамматической форме. Пользуйтесь данной выше таблицей.

Insert the verb which makes the most sense in the correct grammatical form. Use the table given above.

Образец: (Всё) в жизни отец ... сам.
 Всего в жизни отец добился сам.

1. Несмотря на опасную ситуацию, шофёру удалось _____ аварии (an accident).
2. Вчера в своей речи президент _____ важных проблем.
3. Завод закрылся, и люди _____ работы.

8. ОПАСАТЬСЯ (НВ) опасаюсь, опасаясь, опасается, опасаемся, опасаетесь, опасаются опасайся! опасайтесь!		to fear to be afraid of to beware
Мы опасаемся каких-нибудь провокаций. Они опасались пробок на дороге, поэтому выехали рано утром.		We're afraid of any kind of provocation. They were afraid of traffic jams on the road, so they left early in the morning.
9. ПУГАТЬСЯ (НВ) пугаюсь, пугаясь, пугается, пугаемся, пугаетесь, пугаются пугайся! пугайтесь!	ИСПУГАТЬСЯ (СВ) испугаюсь, испугаясь, испугается, испугаемся, испугаетесь, испугаются испугайся! испугайтесь!	to be frightened by to get scared
Не пугайся моего вида: я просто ремонтировал машину.		Don't be frightened; the way I look by I have just been fixing my car.
10. ТРЕБОВАТЬ (НВ) <i>чего? (от кого? / у кого?)</i> требую, требуешь, требует, требуем, требуете, требуют, требуй(те)!	ПОТРЕБОВАТЬ (СВ) <i>чего? (от кого? / у кого?)</i> потребую, потребуешь, потребует, потребуем, потребуете, потребуют потребуй(те)!	to demand to require
Кто требует невозможного, тот не получает необходимого. Эта работа требует большого мастерства.		He who demands the impossible does not receive the essential. This work demands (requires) great skill.
11. ХВАТАТЬ (НВ) <i>(кому? / у кого? / на что?)</i> <i>чего? кого?</i> хватает хватало будет хватать	ХВАТИТЬ (СВ) <i>(кому? / у кого? / на что?)</i> <i>чего? кого?</i> хватит хватило	to have enough to last
Ему хватило денег на неделю. Этих запасов нам хватит на целый месяц.		The money lasted him a week. These supplies will last us for a whole month.

Задание 11. Слова в скобках употребите в правильной грамматической форме.
Put the words in parentheses into the correct grammatical form.



- Если работа (требовать / знания, внимание и аккуратность) _____, надо выполнять её в этой последовательности.
If work demands knowledge, attentiveness, and accuracy it is necessary to accomplish it in this sequence.
- У меня хватило (ум) _____, чтобы глупо прожить жизнь.
I have just enough presence of mind to live life stupidly.

3. Опасайтесь (молчащая собака и тихая вода) _____
 _____!
 Beware of a silent dog and still waters!
4. Всегда не (хватать / минимум) _____
 _____, чтобы достичь (максимум)
 _____.
 There is never enough of the minimum to achieve the maximum.
5. — Я (требовать / компенсация) _____
 _____, потому что меня
 укусила ваша собака!
 — Ну, если это так, то вы имеете полное пра-
 во тоже укусить её.
 “I demand compensation, because your dog bit me!”
 “Well... if that’s so, you have the right to bite it back”.
6. (Материальные средства) _____
 _____ хватало только
 на духовное.
 There were sufficient material means only for spiritual things.
7. Правда — это единственная вещь, которая не
 (требовать / улучшение) _____.
 Truth is the only thing that cannot be improved.

Задание 12. Слова в скобках употребите в правильной грамматической форме.



Put the words in parentheses into the correct grammatical form.

1. Трудности не (пугать/ я).

2. Сейчас нам не (хватать / время и деньги).

3. Полицейский остановил их машину, и они не (избежать / штраф — penalty) .

4. Больше всего (most of all) министр (опасаться / газетный скандал).

Задание 13. Составьте предложения с данными словами. Следите за управлением глаголов.



Compose sentences using the given words. Be sure to use the correct case forms with the given verbs.

1. Я, требовать, тишина (silence)!

2. Коллега, не, хватать, терпение (patience).

3. Малыш, испугаться, громкий, стук (knocking).

4. Врачи, опасаться, эпидемия (epidemic).

Задание 14. Ответьте на вопросы, употребляя существительные в правильной падежной форме.
 Answer the questions by placing the given nouns into the correct case form.

1. Чего вам не хватает в жизни?

2. Чего требуют забастовщики?

3. Чего вы опасаетесь?

4. Чего испугался ребёнок?

Задание 15. Переведите на русский язык.



Translate into Russian.

1. The art of war demands the most victims of all.

2. We have nothing to fear from these people.

3. The boy was frightened by the strong thunderstorm.

4. Will we have enough time to have a bite?

5. They demand wage increases.

6. ☹️ Dollar diplomacy demands many dollars and very little diplomacy.

Задание 16. Впишите подходящий по смыслу глагол в правильной грамматической форме.



Пользуйтесь данной выше таблицей.

Insert the verb which makes the most sense in the correct grammatical form.

Use the table given above.

1. Работа водителя _____ большого внимания.

2. Бабушка не открывает окно, потому что _____ простуды.

3. Врач говорит, что мне не _____ витаминов.

4. Дайвер _____ акулы (shark).



1.2. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ С ПРЕДЛОГОМ *от* GENITIVE CASE WITH THE PREPOSITION *от*

Глаголы Verbs		Перевод Translation
<p>12. ВОЗДЕРЖИВАТЬСЯ (НВ) воздерживаюсь воздерживаешься воздерживается воздерживаемся воздерживаетесь воздерживаются воздерживайся! воздерживайтесь!</p>	<p>ВОЗДЕРЖАТЬСЯ (СВ) воздержусь воздержишься воздержится воздержимся воздѣржитесь воздержатся воздержись! воздержитесь!</p>	<p>to refrain from to hold back to keep away</p>
<p>Он воздержался от голосования. Больному нужно воздержаться от курения.</p>		<p>He refrained from voting. A sick person must refrain from smoking.</p>
<p>13. ЗАВИСЕТЬ (НВ) <i>от кого? (в чём?)</i> завишу, зависишь, зависит, зависим, зависите, зависят (не) завись(те)!</p>		<p>to depend on to depend upon</p>
<p>От кого зависит решение моего дела?</p>		<p>On whom does the decision in my case depend?</p>
<p>14. ИЗБАВЛЯТЬ (НВ) <i>(кого?) от чего?</i> избавляю, избавляешь, избавляет, избавляем, избавляете, избавляют избавляй(те)!</p>	<p>ИЗБАВИТЬ (СВ) <i>(кого?) от чего?</i> избавлю, избавишь, избавит, избавим, избавите, избавят, избавься! избавьтесь!</p>	<p>to save (from) to get rid (of) to take off</p>
<p>Он избавил меня от ответственности.</p>		<p>He took the responsibility off my hands.</p>
<p>15. ИЗБАВЛЯТЬСЯ (НВ) избавляюсь, избавляешься, избавляется, избавляемся, избавляетесь, избавляются избавляйся! избавляйтесь!</p>	<p>ИЗБАВИТЬСЯ (СВ) избавлюсь, избавишься, избавится, избавимся, избавитесь, избавятся избавься! избавьтесь!</p>	<p>to get rid (of) to shake off</p>
<p>Как избавиться от вредных привычек?</p>		<p>How does one get rid of bad habits?</p>

Задание 17. Слова в скобках употребите в правильной падежной форме.



Put the words in parentheses into the correct case form.



- | | |
|---|--|
| <p>1. То, что мы видим, зависит от (направление) _____ нашего взгляда.</p> | <p>What we see depends on which direction we are looking in.</p> |
| <p>2. Лучший способ избавиться от (искушение) _____ — это поддаться ему.</p> | <p>The best way to get rid of temptation is to yield to it.</p> |
| <p>3. Качество жизни зависит от (количество) _____ ошибок.</p> | <p>The quality of one's life depends on the quantity of one's mistakes.</p> |
| <p>4. Только наше обслуживание избавит вас от (мания) _____ величия!</p> | <p>Only our (poor) service will free you from the mentality of thinking that you are somebody!</p> |
| <p>5. Лучше воздержаться от (шутка) _____, чем потерять друга.</p> | <p>It's better to refrain from a joke than to lose a friend.</p> |
| <p>6. Советуйте чаще — и вы избавитесь от (многие знакомые) _____!</p> | <p>Give advice more often and you will rid yourself of many acquaintances!</p> |
| <p>7. Успех зависит от (терпение) _____.</p> | <p>Success depends on patience.</p> |
| <p>8. Взгляд на вещи зависит от (их стоимость), _____.</p> | <p>One's view of things depends upon their value.</p> |
| <p>9. Не поджигай свой дом, чтобы избавиться от (мыши) _____!</p> | <p>Don't set fire to your house to rid it of mice!</p> |
| <p>10. От (каждый) _____ зависит, от (кто) _____ зависеть потом.</p> | <p>On each person depends whom he will be able to depend on in the future.</p> |
| <p>11. Лечебная грязь избавляет от (болезни) _____, а житейская грязь избавляет от (иллюзии) _____.</p> | <p>Therapeutic mud eliminates illnesses; the common kind removes illusions.</p> |

Задание 18. Слова в скобках употребите в правильной грамматической форме.



Put the words in parentheses into the correct grammatical form.

1. Многое в жизни (зависит / везение — luck).

2. Боже, (избавить / мы / завистливые дураки — jealous fools)!

3. Больной временно (temporarily) (воздерживаться / курение и физическая работа)

Задание 19. Ответьте на вопросы, употребляя существительные в правильной падежной форме.

Answer the questions by placing the given nouns into the correct case form.

1. От чего зависит ваше настроение (mood)?

2. Как вы думаете, от чего вам стоит воздерживаться?

3. От чего вы хотели бы избавиться?

Задание 20. Переведите на русский язык.



Translate into Russian.

1. How to get rid of a cold?

2. Can't you get rid of him for me?

3. I prefer to refrain from discussing religion.

4. That depends on the circumstances.

5. I don't depend on anybody.

6. They refrained from voting.

7. ☞ God! Defend me from my friends; I can defend myself from my enemies!

8. ☞ The person upon whom everything depends often does everything in order to prove that nothing depends on him.

Задание 21. Впишите подходящий по смыслу глагол в правильной грамматической форме.



Пользуйтесь данной выше таблицей.

Insert the verb which makes the most sense in the correct grammatical form.

Use the table given above.

1. Мы решили _____ от всех старых, ненужных вещей (unnecessary things).
2. Наша поездка за город будет _____ от погоды.
3. Врач посоветовал больному _____ от курения и алкоголя.



<p>16. ОТВЛЕКАТЬСЯ (НВ) отвлекаюсь, отвлекаешься, отвлекается, отвлекаемся, отвлекаетесь, отвлекаются отвлекайся! отвлекайтесь!</p>	<p>ОТВЛЕЧЬСЯ (СВ) отвлекусь, отвлечёшься, отвлечётся, отвлечёмся, отвлечётесь, отвлекутся отвлекись! отвлекитесь! отвлёкся, отвлеклась, отвлеклись</p>	<p>to be distracted to divert to distract to digress from to divert one's attention</p>
<p>Ты можешь отвлечься от компьютера на минуту?</p>		<p>Could you be distracted from your computer for a minute?</p>
<p>17. ОТВОРАЧИВАТЬСЯ (НВ) отворачиваюсь отворачиваешься отворачивается отворачиваемся отворачиваетесь отворачиваются отворачивайся! отворачивайтесь!</p>	<p>ОТВЕРНУТЬСЯ (СВ) отвернусь отвернёшься отвернётся отвернёмся отвернётесь отвернутся отвернись! отвернитесь!</p>	<p>to turn away from</p>
<p>Посмотри мне в глаза, не отворачивайся от меня!</p>		<p>Look me straight in the eye, don't turn away from me!</p>
<p>18. ОТКАЗЫВАТЬСЯ (НВ) отказываюсь, отказываешься, отказывается, отказываемся, отказываетесь, отказываются отказывайся! отказывайтесь!</p>	<p>ОТКАЗАТЬСЯ (СВ) откажусь, откажешься, откажется, откажемся, откажетесь, откажутся откажись! откажитесь!</p>	<p>to turn down to go back on to give up</p>
<p>Я вынужден отказаться от вашего предложения! Я от своего слова не отказываюсь.</p>		<p>I'm forced to turn down your proposal. I don't go back on my word.</p>
<p>19. ОТЛИЧАТЬСЯ (НВ) <i>от кого? от чего? (чем?)</i> отличаюсь, отличаешься, отличается, отличаемся, отличаетесь, отличаются отличайся! отличайтесь!</p>	<p>ОТЛИЧИТЬСЯ (СВ) <i>от кого? от чего? (чем?)</i> отличусь, отличишься, отличится, отличимся, отличитесь, отличатся отличись! отличитесь!</p>	<p>to differ from to be different to distinguish oneself</p>
<p>Человек отличается от животного тем, что он не всегда бывает человеком. Чем он отличается от других?</p>		<p>Man differs from animals in that he does not always act like a human being. What makes him different from others?</p>
<p>20. ОТСТАВАТЬ (НВ) отстаю, отстаёшь, отстаёт, отстаём, отстаёте, отстают отставай(те)!</p>	<p>ОТСТАТЬ (СВ) отстану, отстанешь, отстанет, отстанем, отстанете, отстанут отстань(те)!</p>	<p>to be behind to be left behind to lag behind</p>

<p>Прибавьте шагу, не отставайте от других!</p> <p>По-моему, вы безнадежно отстали от времени.</p> <p>Я отстал от поезда.</p>		<p>Speed it up; don't lag behind the others!</p> <p>In my opinion, you're hopelessly behind the times.</p> <p>I was left behind the train.</p>
<p>21. ТРЕБОВАТЬ (НВ) от кого? (чего?) требую, требуешь, требует, требуем, требуете, требуют требуи(те)!</p>	<p>ПОТРЕБОВАТЬ (СВ) от кого? (чего?) потребую, потребуешь, потребуется, потребуем, потребуется, потребуют потребуй(те)!</p>	<p>to demand to require</p>
<p>Я требую от вас объяснения! Вы слишком много требуете от ребёнка.</p>		<p>I demand an explanation from you! You ask too much of the child.</p>
<p>22. УСТАВАТЬ (НВ) устаю, устаёшь, устаёт, устаём, устаёте, устают уставай(те)!</p>	<p>УСТАТЬ (СВ) устану, останешь, устанет, останем, устанете, останут устань(те)!</p>	<p>to get tired of to be tired of</p>
<p>Мы устали от ходьбы.</p>		<p>We got tired of walking.</p>

Задание 22. Слова в скобках употребите в правильной падежной форме.



Put the words in parentheses into the correct case form.



- Вкусы королей отличались от (вкус) _____ народа, поэтому народ ходит смотреть дворцы королей.

King's tastes differ from the taste of the people; therefore, the people come to see the palaces of the kings.
- Мужчина отличается от (женщина) _____ : у мужчины на шее — галстук, а у женщины — бусы, хозяйство, дети и муж в галстук.

A man differs from a woman: a man has a tie on his neck, but a woman has beads, the household, children, and a man in a tie on hers.
- Как отличить левую ногу от (правая) _____ ?
— Это так просто! На левой ноге большой палец находится справа.

“How do you distinguish your left foot from your right?”
“It's very simple! On the left foot, the big toe is on the right.”
- Руководитель — это человек, который беседует с посетителями, чтобы его подчинённые не отвлекались от (настоящая работа) _____ .

The leader is a person who talks with visitors so that his subordinates are not distracted from their real work.
- Доктор, я всё ещё должен отказываться от (сигареты и алкоголь) _____ ?
— Без сомнения! Я сказал вам об этом ещё четыре недели назад!
— Я всё помню. Просто я подумал, что в науке за этот период совершился прогресс.

“Doctor, do I still have to give up cigarettes and alcohol?”
“Absolutely! I told you this already 4 weeks ago!”
“I remember, but I just thought that science might have made some progress during this period of time!”

Задание 23. Слова в скобках употребите в правильной грамматической форме.



Put the words in parentheses into the correct grammatical form.

1. Не (отказываться / выгодное предложение)!

2. Я обычно (уставать / общение) с нашими разговорчивыми соседями.

3. Чтобы он не видел её слёзы, она (отвернуться / он).

4. Вчера в лесу я (отстать / друзья).

5. Не (отвлекаться / работа)!

Задание 24. Ответьте на вопросы, употребляя существительные в правильной грамматической форме.

Answer the questions, placing the given nouns into the correct grammatical form.

1. От чего вы сейчас не отказались бы?

2. От чего гид попросил туристов не отставать?

3. От чего вы устаёте больше всего?

4. От какой еды отвернулся кот?

5. От кого директор потребовал отчёт?

Задание 25. Переведите на русский язык.



Translate into Russian.

1. Be victorious, but refrain from triumph!

2. A telephone call distracted him from work.

3. After this, all his friends turned away from him.

4. He turned down a very good job.

5. What makes him different from others?

6. Friendship differs from love in that you don't have to register it at City Hall!

Задание 26. Составьте из данных слов предложения, используя, где нужно, соответствующие предлоги.
Compose sentences from the given words, using appropriate prepositions where necessary.

1. Он, очень, отличаться, все, мои, друзья.

2. После, болезнь, отец, быстро, уставать, любая, работа.

3. Проблемы, отвлечь, она, важное, дело.

4. Клиент, не, отказаться, такое, выгодное, предложение.

5. Пожалуйста, отстать, я!

Задание 27. Впишите подходящий по смыслу глагол в правильной грамматической форме.
Use the table given above.

1. Ты же обещал поехать со мной за город, а теперь _____ от своих слов?

2. Новый офис очень _____ от старого.

3. Вы _____ от бесконечной (endless) работы, вам надо больше отдыхать.

4. Гид попросил туристов не _____ от группы.

5. Он не хотел есть, поэтому _____ от ужина.

6. Соседи уже месяц делают ремонт, и мы ужасно _____ от шума.

7. Отец просил всех не _____ его от работы.

8. Ребёнок обиделся и _____ от нас.

9. Чья-то собака, которая бежала за мной, наконец-то _____ от меня.

- Я создал для вас все условия, чтобы вы чувствовали себя как на курорте!

